

Generalvollmacht
für Patente, Marken, Designs

General Power of Attorney
for Patents, Trade Marks, Designs

Pouvoir Général
pour Brevets, Marques, Dessins

Der/Die Unterzeichnete/ Die
Unterzeichneten

The undersigned

Le soussigné/La soussignée/ Les
soussignés/Les soussignées

erteilt/erteilen hiermit

hereby authorize/authorizes

donne/donnent, par la présente,
mandat à

**ISLER & ISLER, Patent & Trademark Attorneys,
Postfach 2402, CH-6342 Baar / Zug**

Vollmacht zur Vertretung vor den
nachstehend genannten
Institutionen:

to represent him/her/them as
agents before the below
mentioned institutions:

pour le/la/les représenter devant
les institutions sous mentionnée:

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum

Die Bevollmächtigten sind insbe-
sondere ermächtigt, vor dem
Institut, dem Patentamt und allen
Verwaltungs- und Gerichts-
behörden tätig zu sein und für
diese ganze Vollmacht oder einen
Teil von ihr einen Untervertreter
zu bestellen. Sie sind befugt, alle
notwendigen Handlungen für die
Erwerbung und Aufrechterhaltung
der Schutzrechte vorzunehmen,
abgezwungene Anmeldungen
einzureichen, nach der Eintragung
der Schutzrechte als bevoll-
mächtigte Vertreter zu handeln
sowie Anmeldungen und erteilte
Schutzrechte zurückzuziehen. Als
Gerichtsstand zwischen Voll-
machtgeber und Bevollmächtigten
gilt das Geschäftsdomizil der
letzteren und schweizerisches
Recht. Ohne ausdrücklichen
Widerruf erlischt diese Vollmacht
in den in Art. 35 und 405 OR
aufgeführten Fällen nicht.

In particular, the aforementioned
agents are authorized to act
before the Institute, the Patent
Office and before all administra-
tive and judicial authorities as well
as to delegate all or part of the
powers hereby granted. They are
further authorized to take all steps
necessary for obtaining and main-
taining the rights sought, to file
divisional applications, to act as
duly appointed agents after grant
thereof, and to withdraw appli-
cations and granted registered
rights. Jurisdiction in any disputes
between principal/principals and
agents shall lie exclusively with
the competent court at the
domicile of the latter, and Swiss
law shall apply. Unless expressly
cancelled by the principal/princi-
pals, this Power of Attorney shall
not lapse on any of the grounds
provided for by Sections 35 and
405 of the Swiss Code of
Obligations.

Les mandataires susnommées
sont notamment autorisés à repré-
senter l'auteur/les auteurs de la
procuracion devant l'Office des
Brevets et toutes les Autorités
Administratives et Judiciaires ainsi
qu'à nommer un substitut pour
tout ou partie du présent pouvoir.
Ils sont autorisés à remplir toutes
les formalités nécessaires pour
l'obtention et le maintien de la pro-
tection sollicitée, à déposer des
demandes scindées, à agir en
qualité de mandataires après
l'enregistrement, ainsi qu'à retirer
les demandes ou les enregistre-
ments obtenus. En cas de diver-
gences entre l'auteur/les auteurs
de la procuracion et les manda-
taires, les lois Suisse et le tribunal
compétent du domicile des man-
dataires sont reconnus par le
soussigné / la soussignée / les
soussignés / les soussignées. A
moins de révocation expresse, ce
mandat ne s'éteindra pas pour
l'une des causes prévues aux art.
35 et 405 du CO.

Ort und Datum

Place and date

Lieu et date

Unterschrift des Vollmachtgebers

Signature of Principal/Principals

Signature de l'auteur/des auteurs
de la procuracion

Keine Beglaubigung erforderlich.

No legalization required

Légalisation non exigé